



UNE AUTRE GUERRE

(sauve qui peut ma vie)

un film de chantale anciaux
Clair-obscur Productions



1 PITCH **SYNOPSIS** p.3

2 INTENTIONS **de l'AUTRICE REALISATRICE** p.4

3 NOTE de REALISATION p.6

4 PERSONNAGES **LIEUX** p.7

5 EQUIPE **TECHNIQUE/ARTISTIQUE** p.9

6 BIO-FILMOGRAPHIE **CHANTALE ANCIAUX** p.10

7 FILMOGRAPHIE **CLAIR-OBSCUR PRODUCTIONS** p.12

8 DROITS des ENFANTS **SOUTIEN DU DELEGUE GENERAL** p.14

9 TEASER/BANDE ANNONCE **LIENS** p.15

1 PITCH

La guerre en Ukraine s'éternise. Depuis le 24 février 2022, Maryna (7 ans) et Varvara (9 ans) vivent une double vie : l'exil en Belgique, à l'abri des alertes mais avec le fracas des bombardements à portée de téléphone. Ici, avec leurs nouveaux amis du quartier, elles fabriquent des lettres vidéo pour des enfants restés en Ukraine.

Ces années d'échanges donnent un film de la mémoire, personnel, singulier qui garde les traces de leurs enfances volées.

SYNOPSIS

UNE AUTRE GUERRE (sauve qui peut ma vie !) est une sorte de chronique de guerre qui retrace trois années de récits croisés entre l'Ukraine et la Belgique. C'est l'histoire d'une enfance sous emprise qui se cherche les moyens de grandir malgré la menace et le danger.

Les lettres vidéo que s'échangent les enfants depuis l'invasion de l'Ukraine sont leur manière de se montrer solidaires, de s'offrir du répit, de résister à la peur. Une manière de se reconstruire, d'enrichir leur expérience du monde et d'eux-mêmes. Une manière aussi de prendre le contrepied de l'escalade rhétorique qui agite les médias.

C'est un film contre l'oubli qui intéresse les spectateurs au sort des enfants de la guerre, au pouvoir salvateur de leurs pratiques artistiques et des liens amicaux qu'ils ont tissés entre eux au fil de leurs lettres vidéo.

Dès les premiers échanges, les enfants ukrainiens nous ont montré l'importance des jeux, du théâtre, de la musique et de l'expression artistique dans leur vie sous la menace des bombes. « *Le refuge d'un doudou, une partie de jeu de Dames ou un rôle de composition au théâtre, ça permet aussi de mettre les enfants et les adolescents à l'abri de la guerre* », nous ont expliqué les parents.

Au fur et à mesure du tournage, une chronique s'est dessinée avec des thématiques récurrentes. L'espoir de retrouver sa maison, sa chambre ou son école domine largement les témoignages de tous les enfants d'Ukraine. Et aussi : la peur des sirènes et des bombes, la compagnie rassurante d'animaux familiers, les personnages de fiction préférés. Au fil des lettres vidéo, un univers se précise où les jeux d'enfants entrent en collision avec la réalité de la guerre, de la destruction, de l'exil.



Le monde tient dans une assiette profonde. Chantale Anciaux. 2024. Lin et porcelaine. 30cms

2 INTENTIONS

de l'AUTRICE REALISATRICE

Aux antipodes de la guerre de communication à laquelle se livrent les belligérants, le parti pris d'UNE AUTRE GUERRE (sauve qui peut ma vie!) veut avant tout coller aux traces que laisse la violence du conflit dans l'imaginaire des enfants, ceux d'Ukraine qui la vivent en direct et ceux d'ici qui la perçoivent en différé par écrans interposés.

Mon idée, en tant que réalisatrice, n'est pas d'adopter une position manichéenne en faveur de l'Ukraine ou contre la Russie mais de documenter la guerre en montrant ce qu'elle fait aux enfants. Car le conflit sans fin qui sévit en Ukraine, comme les guerres éclatées au Moyen-Orient, font résonner dans les têtes des enfants des inquiétudes et des tourments, des menaces latentes et des tonnes de questions sans réponses.

J'ai rencontré Oksana peu après son installation dans ma rue au lendemain de l'invasion de l'Ukraine, en février 2022. Elle cherchait quelqu'un pour exercer son français en marge des cours qu'elle suivait depuis son arrivée en Belgique. J'ai apprécié la combativité de cette jeune femme comme son engagement total aux côtés de ses deux enfants pour se trouver les moyens d'une autre vie. Oksana m'a raconté les effets sur sa famille de cette guerre qui s'éternise.

Par l'intermédiaire de ses filles, Varvara (9 ans au début de la guerre) et Maryna (7 ans), les enfants de Belgique ont pu entrer en contact avec Nastya (15 ans) et les adolescentes du village de Sribne (au Nord de Kiev, près de la frontière biélorusse).

Par l'intermédiaire de nos co-producteurs ukrainiens du CCA Dakh (Center of Contemporary Art Dakh), nous avons fait la connaissance d'autres enfants restés en Ukraine avec leur famille : Dmytro (6 ans), Mykhaïlo (10 ans), Margaryta (13 ans) et Veronika (14 ans).



Le découpage du documentaire s'attache en particulier au parcours de Mykhaïlo Radutnyi, âgé de 10 ans au début du film, il a 14 ans lorsqu'il nous rend visite en Belgique. Il est le correspondant le plus assidu des échanges de lettres vidéo. Ses témoignages, comme les airs qu'il interprète à l'accordéon, racontent l'amplification des bouleversements intervenus dans sa vie d'enfant. Car Mykhaïlo cumule pratiquement tous les changements imposés par ce monde affolé par la guerre : séparation de sa famille, de ses amis, solitude d'enfant privé d'école, déménagements, exil, privations au quotidien, perte de ses repères,...

La guerre en Ukraine s'étant malheureusement installée dans la durée, le temps qui dure a permis une approche filmique patiente et singulière du documentaire. Au fil des témoignages, l'empreinte du conflit sur la vie des familles s'est fait de plus en plus palpable, les entraves à leurs libertés sont allées crescendo, la peur de voir entrer la mort par les fenêtres a frappé même les fidèles compagnons. .

A l'heure où d'autres conflits éclatent de par le monde, éclipsant le conflit en Ukraine de la scène médiatique, je trouve plus important et urgent que jamais de réaliser ce film mémoriel, de le construire contre l'oubli d'un quotidien chahuté par l'Histoire.

3 NOTE de REALISATION

Le tournage

Le processus de tournage est mis d'emblée au service des lettres vidéo que s'envoient les enfants de mois en mois. Comme je ne voulais pas donner une dimension trop instantanée, ni trop technologique au film, nous avons dès le départ organisé ces échanges en différé, c'est-à-dire sans le contact direct d'une messagerie instantanée.

Les problèmes d'accès à Internet et de coupures inopinées de courant en Ukraine ne l'auraient d'ailleurs pas facilité. La pratique de langues différentes par les enfants d'ici et d'Ukraine non plus.

Ici comme en Ukraine, les enfants sont souvent filmés par des personnes de leur entourage avec les moyens disponibles (généralement des smartphones) en posant parfois une question pour lancer une prise de vue. Dans la spontanéité des témoignages ou dans la mise en scène de spectacles, dans le flux des activités quotidiennes ou dans l'urgence des événements.

Le montage

Trois registres d'images composent le film :

1. les témoignages et les activités quotidiennes filmés par les enfants d'Ukraine;
2. le travail de réalisation des lettres vidéo et les questionnements des enfants d'ici;
3. les films d'animation en stop motion.

L'objectif du montage est notamment d'indiquer que c'est en se rencontrant que les enfants belges et ukrainiens sont devenus les chroniqueurs de leur propre vie.

Le montage des lettres vidéo permet le tissage des témoignages et des animations; les jeux de contrastes et/ou de discordances de sons ambiants (sirènes, missiles, intempéries,...), des langues parlées, des

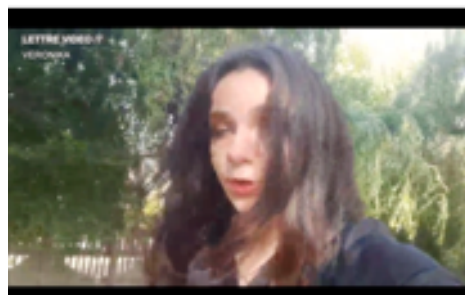
musiques et des chansons (DakhaBrakha et Dakh Daughters).

Comme des petites fables, les animations réalisées en stop motion font écho aux témoignages et aux questionnements des enfants. L'écriture permise par le montage s'en sert pour passer d'un événement au suivant; pour glisser d'un lieu à l'autre; pour faire se succéder les décors de vie comme les sons ambiants. L'univers visuel et sonore de ces films d'animation re-met en scène leur vécu où les jeux d'enfants entrent en collision avec la réalité de la guerre, de la destruction, de l'exil.

4 PERSONNAGES LIEUX



Dmytro (6 ans au début de la guerre) habite à Brovary (dans la banlieue nord de Kiev) avec ses parents musiciens, sa petite soeur et leur chien Sokol. Avant la guerre, Dmytro allait au jardin d'enfants de son quartier. Témoignant devant une fresque murale qu'il a peinte avec sa petite soeur Marta, Dmytro se dit très fier de la manière dont lui et sa famille ont aménagé les caves de leur maison en un abri antiaérien accueillant et rassurant.



Veronika (14 ans) habite à Ivano-Frankivsk (ville à l'Ouest de l'Ukraine) avec sa grande soeur, étudiante comme elle. Passionnée de théâtre, elle fait partie d'une troupe qui n'a cessé de monter des spectacles depuis le début de la guerre. Veronika écrit des poèmes de combat qui expliquent qu'elle ne reconnaît plus son enfance, les promesses de son adolescence envolées, sa liberté mise sous cloche.



Margaryta (13 ans) habite un immeuble à appartements au centre d'Ivano-Frankivsk où elle peut continuer de rencontrer ses amis. Dans l'abri antiaérien collectif où elle, sa famille et ses voisins sont contraints de passer de longues heures, elle s'occupe de divertir les enfants du quartier. Margaryta pratique le Taekwondo, un art martial sans armes qui a pour but d'harmoniser le corps et l'esprit.



Mykhaïlo (9 ans) a dû quitter sa maison de Mykolaïv (ville portuaire et industrielle du Sud de l'Ukraine, près de la mer Noire). Avec sa maman, son chien Jasmine et son chat Kissa, ils se sont réfugiés à la campagne dans l'oblast de Zakarpattia (à la frontière de la Moldavie) puis en Allemagne, dans un Centre pour réfugiés à Chemnitz. Mykhaïlo joue de l'accordéon et prépare un morceau pour chaque nouvelle lettre vidéo. Il rêve de retrouver sa maison natale. En avril 2025, il est venu avec sa maman Natalia, visiter ses correspondants de Belgique. leur vœu de se voir « en vrai » s'est réalisé offrant à la fin du film un moment touchant de tendresse.



Nastya (15 ans) vit seule avec sa maman à Sribne, un petit village de campagne (près de la frontière Biélorusse) où réside la grand-mère paternelle de Maryna et Varvara. Avec les jeunes du village, elle fait du volontariat pour aider l'armée. Nastya et ses amies attendent avec impatience les



nouvelles de Belgique et le retour, en été, des deux fillettes expatriées.

L'assymétrie des situations vécues en Ukraine et en Belgique mène à une présence assez sobre des enfants belges dans le film. June, Hugo, Léon, Rose et Joseph sont présentés dans toutes les phases de réalisation des lettres vidéo (écriture, animation, dessins,...), dans les jeux du quotidien et dans les questionnements qui font écho aux témoignages des enfants restés en Ukraine.

5 EQUIPE

TECHNIQUE/ARTISTIQUE

SOCIÉTÉ DE PRODUCTION

Nom de la société : CLAIR-OBSCUR productions

Adresse : Boulevard Auguste Reyers, 120

1030 Bruxelles

BELGIQUE

Téléphone : +32 2 479 233 609

Mail : info@clair-obscur.be

Représentée par : Bertrand Leclipteux

SOCIÉTÉ COPRODUCTRICE

Nom de la société : CCA Dakh - The Center of Contemporary Art

Adresse : Rue Velyka Vasylkivska 136

03150 Kiev

UKRAINE

Mail : cca.dakh@gmail.com

fca.gogolfest@gmail.com

Représentée par : Viktoriia Fedoriv
Andryi Palatnyi

RÉALISATRICE

Nom : Chantale Anciaux

Nationalité : Belge

Adresse : Rue du Bassinia, 27 – 1348 Louvain-la-Neuve

Téléphone : +32 488 037 948

Mail : chantale_anciaux@hotmail.com

EQUIPE

Image : Chantale ANCIAUX

Montage image : Laurence VAES

Montage son : Philippe BLUARD

Mixage : Antoine WATTIER

Musique originale et choix musicaux : Philippe MARION

Etalonnage : Bertrand LECLIPTEUX

Assistant de production : Arthur ORSELLI

6 BIO-FILMOGRAPHIE

CHANTALE ANCIAUX

Enseignement

1986 - 2024 : professeur en **atelier pluridisciplinaire de narration** à l'ERG (Ecole de Recherche Graphique-St Luc Bruxelles) ; création d'un **atelier « Récits du réel »** et d'un **cours d'« Economies & Sociétés »**.

1995 - 2000 : participation au **Programme européen d'appui au développement démocratique** en Afrique de l'Ouest (stages de formation pour journalistes et magistrats au Burkina Faso).

2000 - 2006 : professeur invité **Séminaire questions d'actualités « Droit et Justice »** - Université Catholique de Louvain-COMU UCL.

Expositions

- Exposition collective : **« La Grande Absente »** (Musée d'Ixelles) : installation vidéo.
- Exposition personnelle : **« Cour, basse-cour : coulisses d'un film »** - Maison des artistes (Château de Chimay).
- Exposition personnelle : **« Cour, basse-cour : récits du réel »** - La caravane du court (Centre Culturel Les Roches de Rochefort).
- **Commissariat d'expositions** (étudiants de l'atelier Narration à l'ERG) à la Maison Autrique (Schaerbeek), la Maison des Cultures (Saint-Gilles), l'ISELP (Institut Supérieur pour l'Étude du Langage Plastique-Bruxelles), Cinematek (Bruxelles), Galerie Huberty&Breyne (Ixelles).

Théâtre

- Membre du Conseil d'administration de **La Charge du Rhinocéros** (Organisme de coopération culturelle - Théâtre), attachée de presse (e.a. Pie Tshibanda pour la tournée du spectacle : *Un Fou noir au pays des blancs*, Maïmouna Gueye pour : *Les souvenirs de la dame en noir*,...).

Au Théâtre de Poche :

. Attachée de presse, principalement pour les comédiens français (e.a. Fanny Cottençon, Sophie Duez, Estelle Marion) pour la tournée du spectacle : *Les Monologues du vagin*.

. Rédaction des dossiers pédagogiques et/ou de presse (e.a. *Bouches cousues*, *La jeune fille et la mort*, *Trainspotting*,...);

. Création et organisation des *Rendez-vous du Bar* (animation de débats avec invités et témoins à l'issue des spectacles).

Journalisme

1986 - 2000 : Journalisme au « **Vif/L'Express** » (free lance), chronique judiciaire et reportages (photo et rédaction) « informations internationales » en collaboration avec le magazine « Au Nom de la loi » de la RTBF.

1989 - 1998 : Correspondante de l'Agence de presse « **Belga** » (free lance).

1986-1988 : Journalisme judiciaire à « **La Cité** » (free lance).

1983 - 2002 : Journalisme judiciaire au « **Journal des procès** » (free lance)

Publications (sélection)

- *Les Droits de l'homme aujourd'hui et maintenant*, éd. Luc Pire, décembre 2001
(Ouvrage publié dans le cadre des 100 ans de la Ligue belge des Droits de l'homme).

- Depuis 1996 : Rédaction de dossiers pour le Théâtre de Poche » (notamment :
« *Trainspotting* », « *Bouches décousues* », « *La jeune fille et la mort* », « *Les Monologues du vagin* »).

- Post-face de *Lettre à Isa*, éd. de la Longue Vue, avril 1996.

- *Blessures d'enfance* (coordonné par Chantale Anciaux) éd. Luc Pire, 1995.
Essai basé sur les reportages du « Vif/L'Express » réalisés en collaboration avec « Au nom de la loi » (RTBF).

- *Les supplices de la chute (analyse de l'œuvre de Chantal Montellier)*, in : Monographie Chantal Montellier, catalogue de l'exposition rétrospective consacrée à l'auteur de bande dessinée, Centre Simone de Beauvoir, espace « Delphine Seyrig », Paris, janvier 1994.

Documentaires de création

Une ferme entre chien & loup (68', Memento Production, 2014)

Vies de château (63', Memento Production, 2018)

François Englert. Nobel et rebelle (60', Memento Production, 2022)

Une autre guerre (sauve qui peut ma vie !) (60', Clair-obscur Productions, 2026)

Films d'animation

Mondes en vie - Worlds alive (20', La Compagnie du Soupir, 2021)

7 FILMOGRAPHIE

CLAIR-OBSCUR PRODUCTIONS



CLAIR-OBSCUR PRODUCTIONS

Production company

ABOUT US

Fondée en 2008, Clair-obscur productions s'engage avec passion dans une variété de projets documentaires, allant des sujets animaliers aux enjeux sociaux. Notre approche créative et notre expertise en post-production, notamment en étalonnage, font de nous le partenaire idéal pour donner vie à votre projet.

FILMS PRODUITS - DOCUMENTAIRE DE SOCIÉTÉ

Documentaire - Gaetan Saint-Remy

Coproduction RTBF

FOLON

Un portrait intime et singulier de Jean- Michel Folon (1934-2005). Artiste tantôt adulé, tantôt controversé, Folon est encore reconnu de nos jours comme l'un des artistes belges les plus influents de la seconde moitié du 20^e siècle.

Web série

Coproduction avec le Bias Vert et Synchrone Media

DIAMANT PALACE

Au beau milieu d'une ville hostile, des habitants se sont installés dans un théâtre abandonné : le Diamant Palace. Une radio pirate leur permet de garder contact avec le monde extérieur. Mais ce monde va-t-il les laisser s'échapper comme ça ?

Documentaire - Bertrand Leclipteux

LE SEL DE NOS NUITS

Ce documentaire aborde la question commune à de nombreux parents : quand les bébés commencent-ils à faire leurs nuits ? Les bébés ne dorment pas comme les adultes. Leur sommeil est entrecoupé de nombreux réveils et ça donne bien du fil à retordre à leurs parents !

Documentaire - Hadja Lahbib

Coproduction avec Les Passeurs de Lumière

PATIENCE, PATIENCE, TIRAS AU PARADIS !

Dans les années 60, des milliers de Maghrébins vinrent en Belgique pour travailler. Parmi eux, des femmes qui ont un jour tout quitté pour suivre un homme sur une terre inconnue. « Patience, patience, Tiras au paradis ! » c'est le refrain mille fois répété pour aider ces femmes à subir leur vie sans jamais se plaindre. 50 ans plus tard, c'est le goût de l'émancipation qui les gagne.

+32 479 23 36 09

info@clair-obscur.be

<http://www.clair-obscur.be>

Blvd Auguste Reyers 120,
1030 Schaerbeek



FILMS PRODUITS - DOCUMENTAIRE ANIMALIER



Documentaire - Caroline Thirion
Coproduction RTBF - GEDEON PROGRAMMES

IDJANGA

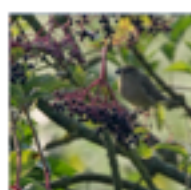
Depuis plus de quinze ans, Max Hudeboudcq, observateur solitaire et passionné des gorilles, s'engage pour la défense des forêts tropicales d'Afrique Centrale. Il tente en particulier de trouver des solutions pour assurer une coexistence durable entre les exploitants sylvicoles et l'extraordinaire vie sauvage qui peuple les concessions forestières, véritables îlots de biodiversité.



Documentaire - Caroline Thirion
Coproduction Ushuaïa TV

MBUDHA, SUR LA TRACE DES CHIMPANZÉS

Au Nord-Est de la République démocratique du Congo, une petite poche de forêt primaire, inaccessible depuis 1999 en raison de la guerre, abrite potentiellement une communauté inconnue de chimpanzés. Une équipe scientifique effectue des parades intensifs à travers la forêt pour enquêter sur ces primates, en espérant retrouver leur source, connue sous le nom de "Mbudha".



Documentaire - Benoît Demarie
Coproduction la Compagnie des Taxi-Brousse

MIGRATIONS SECRÈTES

Contre toute attente, la foussette à tête noire fascine la communauté scientifique. La raison principale ? Son système migratoire qui déjoue toute théorie préalablement établie. Ce documentaire offre une véritable odyssée aérienne, aux côtés de cet animal aussi mystérieux qu'audacieux.



Documentaires
Coproduction RTBF

LE JARDIN EXTRAORDINAIRE

Tanguy Demortier et l'équipe du Jardin Extraordinaire vous font découvrir des lieux insolites aux quatre coins du monde.

ÉMISSIONS TÉLÉVISÉES



La Une
Coproduction RTBF

LE JARDIN EXTRAORDINAIRE

Tanguy Demortier et l'équipe du Jardin Extraordinaire vous font découvrir des lieux insolites aux quatre coins du monde.



La Une
6 épisodes

LES NOUVEAUX BÂTISSEURS

À travers des témoignages sincères, des séquences d'action et des rencontres avec des experts du domaine, "Les Nouveaux Bâisseurs" vous fera découvrir la diversité et la passion qui animent ces travailleurs la construction.

8 DROITS des ENFANTS

SOUTIEN DU DELEGUE GENERAL



Madame Chantale Anciaux
Réalisatrice
chantale.anciaux@hotmail.com

Bruxelles, le 6 mars 2026

Référence du dossier : DGDE/SL/SD/06.02.2026/C972

CONCERNE : Votre projet de documentaire « Une autre guerre (sauve qui peut ma vie !) »

Madame Anciaux,

C'est avec une attention particulière que j'ai eu l'occasion de prendre connaissance de votre projet de film documentaire « Une autre guerre (sauve qui peut ma vie !) », produit par Clair-obscur Productions.

En donnant la parole à des enfants ukrainiens confrontés à la guerre et à des enfants vivant en Belgique qui dialoguent avec eux à travers des échanges de lettres vidéo, ce documentaire met en lumière, avec sensibilité, les conséquences des conflits armés sur la vie quotidienne, le développement et le bien-être des enfants ainsi que les atteintes aux droits fondamentaux des enfants. Il rappelle ainsi de manière concrète que les enfants sont les premières victimes des conflits et que leurs droits doivent être protégés en toutes circonstances.

À travers les témoignages et les créations artistiques des jeunes protagonistes, le film offre également un espace de réflexion sur des questions essentielles et sur de nombreux droits reconnus par la Convention internationale relative aux droits de l'enfant : le droit de vivre en sécurité, l'impact de la guerre sur le droit à la vie familiale et le droit à l'éducation. Il illustre également le droit des enfants d'exprimer librement leur opinion et d'être entendus sur les questions qui les concernent ainsi que leur droit à l'expression et à la participation à la vie culturelle et artistique.

Dans un contexte où les enfants sont régulièrement exposés, par les médias et les réseaux sociaux, à des images et à des informations liées aux conflits internationaux, ce documentaire constitue un outil particulièrement pertinent pour accompagner les jeunes dans la compréhension de ces réalités et pour favoriser le dialogue en classe.

Je suis convaincu que la diffusion de ce film, notamment dans le milieu scolaire, présente un réel intérêt pédagogique et citoyen et pourrait contribuer à sensibiliser les élèves aux droits de l'enfant, à la solidarité internationale et à l'importance de la paix.

Je vous prie d'agréer, Madame Anciaux, l'expression de mes salutations distinguées.

Solayman LAQDIM
Délégué général aux droits de l'enfant

9 TEASER/BANDE ANNONCE LIENS



Bande annonce

<https://vimeo.com/1184491551?share=copy&fl=sv&fe=ci>

Lien VIMEO

<https://vimeo.com/1186223716/b0309b5aaf?share=copy&fl=sv&fe=ci>